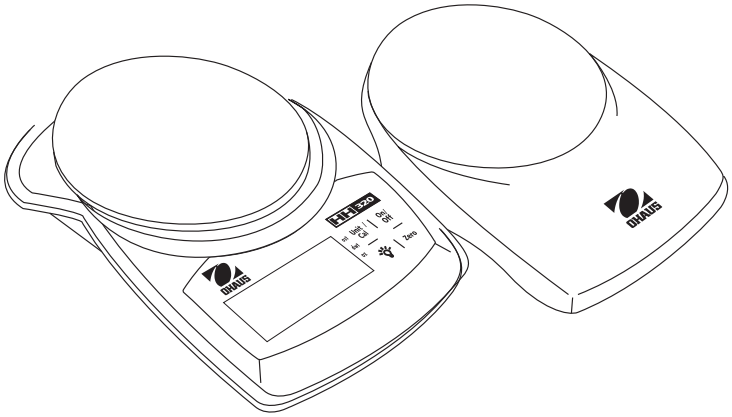
Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA

This document hosted by
OldWillKnottScales
~ ~ CLICK HERE ~ ~
to visit us the next
time you need a scale!



Ohaus Hand-Held Scale Series
Models HH 120 and HH 320
-OPERATING MANUAL-

- The HH 120 and HH 320 only differ in weighing capacity. Unless otherwise specified, the content of this manual applies to both models.
- For best results, use the scale in the specified optimum operating temperature.
- For best accuracy, perform your mass measurements in clean environments, free of electrostatic and magnetic fields, dust and dirt, moisture, vibration and air currents.
- Use your scale with care, gently loading items to be weighed onto the center of the pan. Avoiding rough treatment will aid in the life of your hand-held scale.
- Calibration weights are not provided with the scale.

Battery Installation

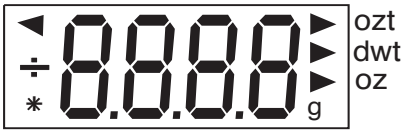
Two AAA size alkaline batteries are provided.

CAUTION: Keep the protective cover in place while installing batteries.

- Remove the battery cover on the bottom of the scale and place the two "AAA" size alkaline batteries into the compartment as indicated.
- Do not use excessive force or press the weighing pan.
- Re-insert the battery cover.

General Product Features

- **Power Up Test**: When the scale is turned on, all display segments will appear for approximately 3 seconds before resetting to zero.



- **Unit Indication**: On the right side of the display, a right facing arrow will appear indicating the weighing mode in which the scale is operating.
- **Stable Reading Indication**: On the display, a star indicator will appear in the lower left corner of the display when a stable reading has been reached.
- **Overload**: If the applied load exceeds the capacity of the scale, an E will appear on the display and the load should be removed immediately. The scale will return to normal operation.
- **Zero Function**: Values can progressively be added to a sample. By pressing the **Zero** button, the scale display returns to zero. After adding additional mass, press **Zero** to zero the scale again. Additional mass may be added up to the capacity of the scale.
- **Negative Value**: When a load is removed from the scale, any zeroed value will be displayed as a negative number. To return to normal operation, the tared value can be cancelled by pressing **Zero**.
- **Auto Shut-Off**: To extend battery life, the scale will automatically turn off after approximately five minutes if no active weighing is occurring.
- **EL Back Light**: The display has an Electronic Luminescence (EL) back light source, which is activated by pressing the Light Bulb button. The back light will automatically turn off after 10 seconds.

80250884.pmd 2 3/23/2005, 9:53 AM

Four Button Keypad

- **On/Off** : Pressing this button turns on the scale. Pressing and holding this button turns the scale off.
- **Zero**: Pressing this button operates the zero feature when the scale is on.
- **Unit/Cal**: Press this button briefly to change the weighing unit. The following weight units may be selected: grams (g), ounces (oz), pennyweight (dwt), or troy ounces (oz t). Press and holding this button begins the calibration process.
- Light Button: **Pressing this button turns on the EL back light on for 10 seconds.**

Calibration

For best results, calibrate the scale at regular intervals. This is especially important if the scale is in use for prolonged periods.

- Pressing and holding the **Unit/Cal** button starts the calibration process. The display should show CAL.

- The calibration process can be aborted by turning the scale off.
- Press the **On/Off** button to capture 0. The display shows -C- while the scale stores the the zero load signal.

- The display will show C 100 where 100 is the calibration weight in grams.

- Place the appropriate calibration weight on the platform.
- Press the **On/Off** button.

- The display shows -C- while the scale stores the calibration point signal.

- After span capture, the display returns to the normal weighing mode.

- The message AL E then E will appear if the calibration steps are not followed or the wrong weight was used.

Accessories Supplied

- Two AAA size alkakine batteries.
- Plastic molded protective cover.

Optional Accessories

Calibration Mass:

100g	51015-16
200g	51025-16

Specifications

	HH 120	HH 320
Capacity x Readability	120.0 X 0.1g 4.23 x 0.01oz 77.2 x 0.1dwt 3.86 x 0.01oz t	320.0 X 0.1g 11.28 x 0.01oz 205.8 x 0.1dwt 10.29 x 0.01oz t
Linearity	±0.1g	±0.2g
Weighing units	g, oz, dwt, oz t	
Zero range	to capacity by subtraction	
Calibration	User calibration	
Stabilization time	3 seconds	
Maximum overload	150% of capacity	
Overload indication	[E]	
Underload indication	Negative value	
Auto shut-off	5 minutes no activity	
Optimum operating temperature	64° to 77° F / 18° to 25° C	
Weigh pan size L x W (in/cm)	3.25 x 3/8.3 x 7.6	
Power requirements	2-AAA alkaline batteries	
Dimensions L x W x H (in/cm)	5.35 x 3.25 x 0.8 / 13.6 x 8.3 x 2.0	
Net Weight (lb/kg)	0.34/0.16	

80250884.pmd 4 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation, 19A Chapin Road, P.O. Box 2033, Pine Brook, NJ, 07058-2033, USA

Declaration of Conformity We, Ohaus Corporation, declare under our sole responsibility that the balance models listed below marked with "CE" are in conformity with the directives and standards mentioned.

Scale model (s) Hand-Held HH 120 and HH 320

Marked with: **EC Directive** (Including applicable amendments)		**Standard**
CE	**89/336/EC** Electromagnetic compatibility	**EN61326:1997 + A1:1998** Electrical Equipment for Measurement, Control and Laboratory Use - EMC requirements Immunity - Performance Criterion B Emissions - Class B

ISO 9001 Registration for Ohaus Corporation. Ohaus Corporation, USA, was examined and evaluated in 1994 by the Bureau Veritas Quality International (BVQI) and was awarded ISO 9001 registration. This certifies that Ohaus Corporation, USA, has a quality system that conforms with the international standards for quality management and quality assurance (ISO 9000 series). Repeat audits are carried out by BVQI at intervals to check that the quality system is operated in the proper manner.

Last two digits of the year which the CE marking was affixed: 02

Ted Xia
Ohaus Corporation, Pine Brook, NJ USA

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

80250884.pmd 5 3/23/2005, 9:53 AM

LIMITED WARRANTY

Ohaus compact scales are warranted against defects in materials and workmanship for a period of 12 months from the date of delivery. During the warranty period, Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that prove to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

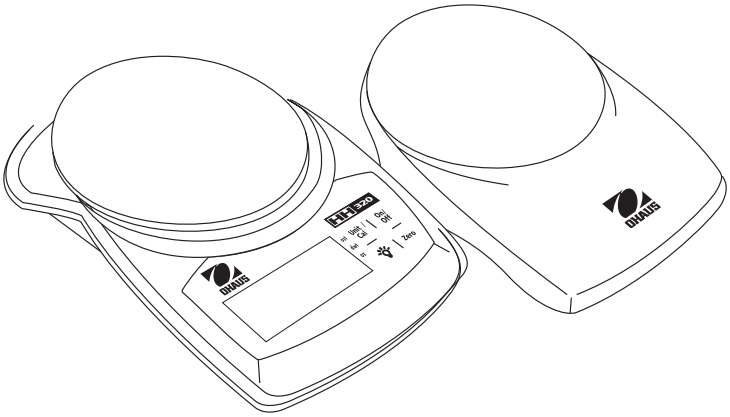
Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide.

Ohaus Corporation 2005, all rights reserved. P/N 80250884 A

80250884.pmd 6 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA



Balanza de la serie portátil Ohaus
Modelos HH 120 y HH 320
- MANUAL DE OPERACIÓN -

- Los modelos HH 120 y HH 320 sólo difieren en la capacidad de pesada. A menos que se especifique lo contrario, el contenido de este manual se aplica a ambos modelos

- Para obtener los mejores resultados, use la balanza a la temperatura de operación óptima especificada.

- Para obtener la máxima precisión, realice las medidas de las masas en entornos limpios, sin campos electrostáticos y magnéticos, polvo y suciedad, humedad, vibraciones y corrientes de aire.

- Use la balanza con cuidado, cargando poco a poco los artículos que se vayan a pesar en el centro del platillo. Debe tratar la balanza portátil con cuidado para prolongar su duración.

- No se incluyen pesas de calibración con la balanza.

80250884.pmd 7 3/23/2005, 9:53 AM

Instalación de las pilas

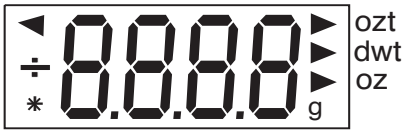
Se incluyen dos pilas alcalinas AAA.

PRECAUCIÓN: mantenga colocada la tapa protectora mientras se instalan las pilas.

- Quite la tapa de las pilas de la parte de abajo de la balanza y ponga las dos pilas alcalinas “AAA” dentro del compartimiento según se indica.
- No ejerza una fuerza o presión excesiva sobre el platillo de pesada.
- Vuelva a poner la tapa de las pilas.

Características generales del producto

- **Prueba de encendido**: cuando se enciende la balanza, aparecerán todos los segmentos de la pantalla durante aproximadamente 3 segundos antes de ponerse a cero.



- **Indicación de la unidad**: aparecerá una flecha apuntando hacia la derecha en el lado derecho de la pantalla indicando la modalidad de pesada en que funciona la balanza.
- **Indicación de lectura estable**: aparecerá un indicador en forma de asterisco en la esquina inferior izquierda de la pantalla cuando se obtenga una lectura estable.
- **Carga excesiva**: si la carga aplicada excede la capacidad de la balanza, aparecerá una E en la pantalla y la carga deberá retirarse inmediatamente. La balanza volverá a la operación normal.
- **Función cero**: se puede añadir peso progresivamente. Al pulsar la tecla Zero, la pantalla de la balanza vuelve a cero. Después de añadir una masa adicional, pulse Zero para volver a poner a cero la balanza. Se puede añadir una masa adicional hasta alcanzar la capacidad de la balanza.
- **Valor negativo**: cuando se retira una carga de la balanza, cualquier valor puesto a cero se mostrará en forma de número negativo. Para volver a la operación normal, el valor puesto a cero puede cancelarse pulsando Zero.
- **Autodesconexión**: para prolongar la duración de las pilas, la balanza se apagará automáticamente después de unos cinco minutos si no se está pesando algo.
- **Luz de fondo EL**: la pantalla es retroiluminda y se enciende pulsando el botón con el dibujo de la bombilla. La iluminación cesará después de 10 segundos.

80250884.pmd 8 3/23/2005, 9:53 AM

Teclado de cuatro teclas

- **On/Off**: la pulsación de esta tecla enciende la balanza. Al pulsar y mantener pulsada esta tecla se apaga la balanza.
- **Zero**: al pulsar esta tecla se opera la función cero cuando la balanza está encendida.
- **Unit/Cal**: pulse esta tecla brevemente para cambiar la unidad de pesada. Se pueden seleccionar las unidades de peso siguientes: gramos (g), onzas (oz), pennyweight (dwt) u onzas troy (oz t). Al pulsar y mantener pulsada esta tecla empieza el proceso de calibración.
- **Tecla de la bombilla**: al pulsar este botón se enciende la luz de fondo EL durante 10 segundos.

Calibración

Para obtener los mejores resultados, calibre la balanza a intervalos regulares. Esto es especialmente importante si se usa la balanza durante períodos prolongados.

- Al pulsar y mantener pulsada la tecla **Unit/Cal** se empieza el proceso de calibración. La pantalla debe mostrar CAL.

- Se puede suspender el proceso de calibración apagando la balanza.
- Pulse la tecla **On/Off Zero** para capturar 0. La pantalla muestra -C- mientras la balanza almacena la señal de carga cero.

- La pantalla mostrará C 100 siendo 100 el peso de calibración en gramos.

- Ponga el peso de calibración apropiado en la plataforma.
- Pulse la tecla **On/Off**.

- La pantalla muestra -C- mientras la balanza almacena la señal del punto de calibración

- Después de la captura del intervalo, la pantalla vuelve a la modalidad de pesada normal.
- Aparecerá el mensaje AL E y después E si no se siguen los pasos de calibración o si se usó el peso equivocado.

80250884.pmd 9 3/23/2005, 9:53 AM

Accesorios incluidos

- Dos pilas alcalinas AAA.
- Tapa protectora moldeada de plástico.

Accesorios optativos

Masa de calibración:

100g	51015-16
200g	51025-16

Especificaciones

	HH 120	HH 320
Capacidad x Legibilidad	120,0 X 0,1g 4,23 x 0,01oz 77,2 x 0,1 dwt 3,86 x 0,01 oz t	320,0 X 0,1g 11,28 x 0,01oz 205,8 x 0,1dwt 10,29 x 0,01oz t
Linealidad	±0,1g	±0,2g
Unidades de peso	g, oz, dwt, oz t	
Rango de tara	hasta la capacidad por sustracción	
Calibración	Calibración externa	
Tiempo de estabilización	3 segundos	
Sobrecarga máxima	150% de la capacidad	
Indicación de sobrecarga	[E]	
Indicación de carga insuficiente	Valor negativo	
Desconexión automática	5 minutos sin actividad	
Temperatura de operación máxima	18° a 25° C	
Tamaño del platillo de pesada L x A (cm)	8,3 x 7,6	
Alimentación eléctrica	2 pilas alcalinas AAA	
Dimensiones L x A x H (cm)	13,6 x 8,3 x 2,0	
Peso neto (kg)	0,16	

80250884.pmd 10 3/23/2005, 9:53 AM

GARANTÍA LIMITADA

Las balanzas compactas Ohaus están garantizadas contra los defectos de materiales y fabricación durante un período de 12 meses contado a partir de la fecha de entrega. Durante el período de garantía, Ohaus se encargará de reparar o sustituir de forma gratuita, según se decida, cualquier componente que se demuestre que tiene defectos de fabricación, siempre que el producto se envíe a Ohaus a portes pagados.

Esta garantía no se aplica si el producto ha resultado dañado por accidente o uso indebido, se ha expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, tiene materias extrañas que penetran en el interior del producto, o como consecuencia de un servicio o modificación por personas no autorizadas por Ohaus. Una vez recibida la tarjeta de registro de garantía debidamente cumplimentada, el período de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ohaus Corporation no ofrece ninguna otra garantía escrita o implícita. Ohaus Corporation no se hace responsables de los daños a terceros.

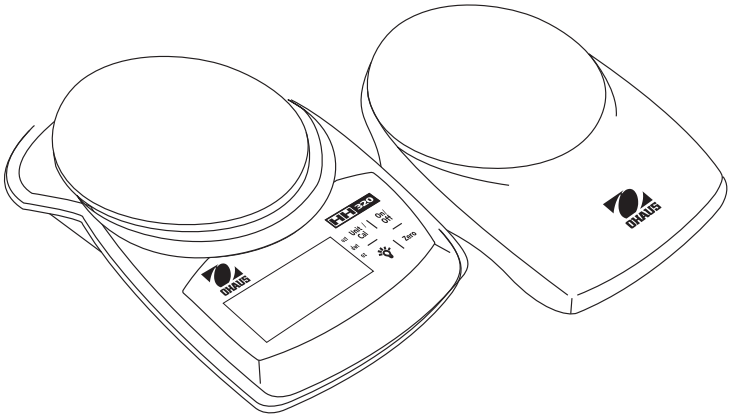
Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: +1 973 377-9000
Fax: +1 973 944-7177

Con oficinas en todo el mundo.

Ohaus Corporation 2005, todos los derechos reservados. N/P 80250884 A

80250884.pmd 11 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA



Série de balances portatives Ohaus
Modèles HH 120 et HH 320
-GUIDE D'UTILISATION-

- Les modèles HH 120 et HH 320 diffèrent seulement au niveau de leur capacité de pesage. À moins d'avis contraire, le contenu du présent guide s'applique aux deux modèles.

- Pour obtenir les meilleurs résultats possible, utilisez la balance à la température d'utilisation optimale précisée.

- Pour une meilleure précision, prenez vos mesures de masse dans un environnement propre, libre de champs électrostatique et magnétique, de poussière, de saleté, d'humidité, de vibrations et de courants d'air.

- Utilisez votre balance avec soin. Chargez doucement les articles à peser au centre du plateau. Le fait d'éviter les manipulations brusques prolonge la durée de vie de votre balance portative.

- Les poids de calibrage ne sont pas fournis avec la balance.

80250884.pmd 12 3/23/2005, 9:53 AM

Installation des piles

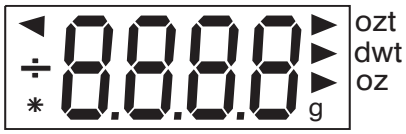
Deux piles alcalines AAA sont fournies.

ATTENTION : Gardez le couvercle protecteur en place lorsque vous installez les piles.

- Retirez le couvercle du compartiment des piles sous la balance et insérez les deux piles alcalines AAA selon les directives.
- N'employez pas de force excessive et n'appuyez pas sur le plateau de pesage.
- Replacez le couvercle du compartiment de piles.

Fonctions générales du produit

- **Essai au démarrage** : Lorsque la balance est mise en marche, tous les segments d'affichage s'allument pendant environ 3 secondes avant la mise à zéro.



- **Indication de l'unité** : À la droite de l'affichage, une flèche vers la droite s'affiche afin d'indiquer le mode de pesage de la balance.
- **Indication de lecture stable** : Une étoile s'affiche dans le coin inférieur gauche lorsqu'une lecture stable est atteinte.
- **Surcharge** : Si la charge appliquée excède la capacité de la balance, un « E » s'affiche. La charge doit être immédiatement retirée. La balance reprend par la suite son fonctionnement normal.
- **Fonction zéro** : Il est possible d'ajouter progressivement des valeurs à un échantillon. En appuyant sur la touche **On/Off Zero,** l'affichage de la balance est remis à zéro. Après l'ajout d'une masse supplémentaire, appuyez sur la touche **On/Off Zero** afin de remettre la balance à zéro. Il est possible d'ajouter des masses supplémentaires jusqu'à l'atteinte de la capacité maximale de la balance.
- **Valeur négative** : Lorsqu'une charge est retirée de la balance, toute valeur remise à zéro s'affiche sous forme de nombre négatif. Pour revenir au fonctionnement normal, annulez la valeur remise à zéro en appuyant sur la touche **On/Off Zero**.
- **Arrêt automatique** : Afin de prolonger la durée de vie des piles, la balance s'arrête automatiquement après environ cinq minutes de marche s'il n'y a aucun pesage actif.
- **Rétroéclairage à luminescence électronique** : L'affichage comporte une source de rétroéclairage à luminescence électronique activée en appuyant sur la touche montrant une ampoule. Le rétroéclairage s'arrête automatiquement après 10 secondes.

80250884.pmd 13 3/23/2005, 9:53 AM

Four Clavier à quatre touches

- **On/Off** : Le fait d'appuyer sur cette touche met la balance en marche. Maintenez cette touche enfoncée pour fermer la balance.

- **Zero**: Le fait d'appuyer sur cette touche active la fonction de remise à zéro lorsque la balance est en marche.

- **Unit/Cal** : Appuyez brièvement sur cette touche pour changer l'unité de pesage. Les unités suivantes peuvent être sélectionnées : grammes (g), onces (oz), deniers (dwt) et onces troy (oz t). Maintenez cette touche enfoncée pour amorcer le processus de calibrage.

- **Touche de lumière** : Appuyez sur cette touche pour allumer le rétroéclairage à luminescence électronique pendant 10 secondes.

Calibrage

Pour obtenir les meilleurs résultats, calibrez la balance à des intervalles réguliers. Cela est particulièrement important si la balance est utilisée pendant de longues périodes de temps.

- Maintenez la touche **Unit/Cal** enfoncée afin d'amorcer le processus de calibrage. L'affichage indique CAL.

- Vous pouvez annuler le processus de calibrage en mettant la balance hors service.

- Appuyez sur la touche **On/Off** pour saisir 0. L'affichage indique -C- pendant que la balance stock le signal de charge zéro.

- L'affichage indique C 100, où 100 correspond au poids de calibrage en grammes.

- Placez le poids de calibrage approprié sur le plateau.

- Appuyez sur la touche **On/Off**.

- L'affichage indique -C- pendant que la balance stock le signal de point de calibrage.

- Après la saisie de portée, l'affichage retourne au mode normal de pesage.

- Le message AL E s'affiche suivi de « E » si les étapes de calibrage ne sont pas respectées ou si le mauvais poids a été utilisé.

80250884.pmd 14 3/23/2005, 9:53 AM

Accessoires fournis

- Deux piles alcalines AAA.
- Couvercle protecteur de plastique moulé.

Accessoires facultatifs

Masse de calibrage :

100 g	51015-16
200 g	51025-16

Spécifications

	HH 120	HH 320
Capacité x lisibilité	120,0 X 0,1 g 4,23 x 0,01 oz 77,2 x 0,1 dwt 3,86 x 0,01 oz t	320,0 X 0,1 g 11,28 x 0,01 oz 205,8 x 0,1 dwt 10,29 x 0,01 oz t
Linéarité	±0,1 g	±0,2 g
Unités de pesage	g, oz, dwt, oz t	
Zérotage	Jusqu'à capacité par soustraction	
Calibrage	Calibrage de l'utilisateur	
Temps de stabilisation	3 secondes	
Surcharge maximale	150 % de la capacité	
Indication de surcharge	[E]	
Indication de sous-charge	Valeur négative	
Arrêt automatique	5 minutes sans activité	
Température d'utilisation optimale	De 18 °C à 25 °C	
Grosseur du plateau de pesage – longueur x largeur (cm)	8,3 x 7,6 cm	
Exigences d'alimentation	2 piles alcalines AAA	
Dimensions - longueur x largeur x hauteur (cm)	13,6 x 8,3 x 2,0 cm	
Poids net (kg)	0,16 kg	

80250884.pmd 15 3/23/2005, 9:53 AM

GARANTIE LIMITÉE

Les balances compactes Ohaus sont garanties contre toute défectuosité au niveau du matériel et de la main-d'oeuvre pour une période de 12 mois à partir de la date de livraison. Pendant cette période, Ohaus réparera, ou, à sa discrétion, remplacera sans frais tout composant défectueux, à condition que le produit soit retourné (fret payé d'avance) à Ohaus.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par accident ou en raison d'une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matières radioactives ou corrosives, si des matières étrangères pénètrent à l'intérieur du produit, ou s'il fonctionne mal à la suite d'une réparation ou d'une modification effectuée par une autre entreprise qu'Ohaus. Au lieu d'une carte d'enregistrement de garantie renvoyée, la période de garantie commence à la date de livraison au concessionnaire autorisé. Ohaus Corporation n'offre aucune autre garantie expresse ou implicite. Ohaus Corporation ne peut être tenue responsable de tout dommage consécutif.

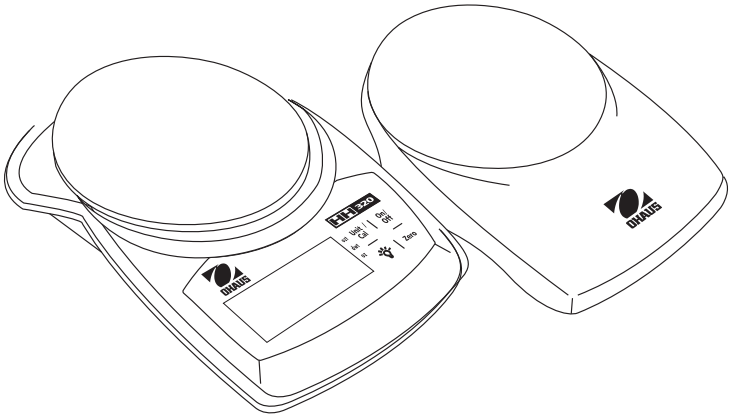
Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, États-Unis
Tél.: +1 973 377-9000
Téléc.: +1 973 944-7177

Des bureaux dans le monde entier.

Ohaus Corporation 2005, tous droits réservés. N/P 80250884 A

80250884.pmd 16 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA



Ohaus Pocket-Waagenserie
Modell HH 120 und HH 320
-BENUTZERHANDBUCH-

- Die Modelle HH 120 und HH 320 unterscheiden sich nur in der Wägekapazität. Wenn keine anders lautenden Anweisungen gegeben werden, gilt der Inhalt dieses Handbuchs für beide Modelle.

- Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn man die Waage bei der angegebenen optimalen Betriebstemperatur betreibt.

- Zur Erzielung der besten Genauigkeit müssen die Gewichtsmessungen in einer sauberen Umgebung durchgeführt werden, die frei von elektrostatischen und magnetischen Feldern, Staub und Schmutz, Feuchtigkeit, Vibrationen und Luftströmungen ist.

- Gehen Sie mit der Waage vorsichtig um, und legen Sie die zu wägenden Gegenstände vorsichtig in die Mitte der Schale. Wenn Sie Ihre Pocket-Waage pfleglich behandeln, verlängern Sie dadurch deren Lebensdauer.

- Mit der Waage werden keine Kalibriergewichte geliefert.

80250884.pmd 17 3/23/2005, 9:53 AM

Batterieinstallation

Es werden zwei Alkalibatterien des Typs AAA mitgeliefert.

VORSICHT: Lassen Sie beim Einlegen der Batterien die Schutzabdeckung eingebaut.

- Nehmen Sie den Batteriedeckel auf der Unterseite der Waage ab und legen Sie die zwei AAA-Alkalibatterien wie angegeben in das Fach ein.
- Wenden Sie dabei keine zu große Kraft an und drücken Sie auch nicht auf die Wägeschale.
- Bauen Sie den Batteriedeckel wieder ein.

Allgemeine Produktmerkmale

- **Einschalttest**: Wenn die Waage eingeschaltet wird, erscheinen alle Anzeigesegmente ca. 3 Sekunden lang, bevor sie auf Null zurückgesetzt werden.

- **Einheitenanzeige**: Auf der rechten Seite der Anzeige erscheint ein nach rechts weisender Pfeil, der den Wägemodus anzeigt, in welchem sich die Waage befindet.
- **Stabile Messwertanzeige**: In der linken unteren Ecke der Anzeige erscheint ein Sternchen, wenn ein stabiler Messwert erreicht wurde.
- **Überlast**: Wenn die aufgelegte Last die Kapazität der Waage überschreitet, erscheint auf der Anzeige ein „E“, und die Last sollte sofort abgenommen werden. Die Waage kehrt dann wieder zum Normalbetrieb zurück.
- **Nullfunktion**: Zu einer Probe können progressiv Werte hinzugefügt werden. Durch das Drücken auf Zero (Null) kehrt die Waagenanzeige auf Null zurück. Nach dem Hinzufügen von zusätzlichem Gewicht wird erneut auf Zero gedrückt, um die Waage wieder auf Null zu stellen. Es kann zusätzliches Gewicht bis zur Kapazität der Waage hinzugefügt werden.
- **Negativer Wert**: Wenn eine Last von der Waage abgenommen wird, wird jeder auf Null gestellte Wert als negative Zahl angezeigt. Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, kann der auf Null gestellte Wert durch Drücken auf Zero gelöscht werden.
- **Automatisches Ausschalten**: Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schaltet sich die Waage nach ca. fünf Minuten automatisch aus, wenn kein aktiver Wägevorgang erfolgt.
- **EL-Hintergrundbeleuchtung**: Die Anzeige verfügt über eine EL-Hintergrundbeleuchtungsquelle (Elektronische Lumineszenz), die durch Drücken der Taste mit der Glühbirne aktiviert wird. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 10 Sekunden automatisch aus.

80250884.pmd 18 3/23/2005, 9:53 AM

Tastenfeld mit vier Tasten

- **On/Off (Ein/Aus)**: Durch Drücken dieser Taste wird die Waage eingeschaltet. Durch Drücken und Halten dieser Taste wird die Waage ausgeschaltet.
- **Zero (Null)**: Durch Drücken dieser Taste wird die Nullfunktion ausgeübt, wenn die Waage eingeschaltet ist.
- **Unit/Cal (Einheit/Kal)**: Zum Ändern der Gewichtseinheit wird diese Taste kurz gedrückt. Es können folgende Gewichtseinheiten gewählt werden: Gramm (g), Unzen (oz), Pennyweight (dwt), oder Troy-Unzen (oz t). Um mit dem Kalibrierverfahren zu beginnen, wird diese Taste gedrückt und gehalten.
- **Lichttaste**: Durch Drücken dieser Taste wird die EL-Hintergrundbeleuchtung 10 Sekunden lang eingeschaltet.

Kalibrierung

Zur Erzielung der besten Ergebnisse muss die Waage in regelmäßigen Abständen kalibriert werden. Dies ist besonders dann wichtig, wenn die Waage über längere Zeiträume hinweg im Einsatz ist.

- Drücken Sie die **Taste Unit/Cal** und halten Sie sie gedrückt, um mit dem Kalibrierverfahren zu beginnen. Auf der Anzeige sollte die Meldung CAL erscheinen.

- Das Kalibrierverfahren kann durch Ausschalten der Waage abgebrochen werden.
- Drücken Sie auf **On/Off**, um 0 zu erfassen. Auf der Anzeige erscheint -C-, während die Waage das Nulllastsignal speichert.

- Auf der Anzeige erscheint C 100, wobei 100 das Kalibriergewicht in Gramm darstellt.

- Legen Sie das entsprechende Kalibriergewicht auf die Plattform.
- Drücken Sie die **On/Off-Taste**.
- Auf der Anzeige erscheint -C-, während die Waage das Kalibrierpunktsignal speichert.

- Nach der Messspannenerfassung kehrt die Anzeige zum normalen Wägemodus zurück.

- Wenn die Kalibrierungsschritte nicht befolgt wurden oder das falsche Gewicht verwendet wurde, erscheint zunächst die Meldung AL E und dann E.

80250884.pmd 19 3/23/2005, 9:53 AM

Mitgeliefertes Zubehör

- Zwei Alkalibatterien des Typs AAA.
- Schutzabdeckung aus geformtem Kunststoff.

Optionales Zubehör

Kalibriergewicht:

100 g	51015-16
200 g	51025-16

Spezifikationen

	HH 120	HH 320
Kapazität x Ablesbarkeit	120,0 X 0,1 g 4,23 x 0,01 oz 77,2 x 0,1 dwt 3,86 x 0,01 oz t	320,0 X 0,1 g 11,28 x 0,01 oz 205,8 x 0,1 dwt 10,29 x 0,01 oz t
Linearität	±0,1 g	±0,2 g
Wägeeinheiten	g, oz, dwt, oz t	
Nullbereich	auf Kapazität durch Subtraktion	
Kalibrierung	Benutzerkalibrierung	
Stabilisierungszeit	3 Sekunden	
Maximale Überlast	150 % der Kapazität	
Überlastanzeige	[E]	
Unterlastanzeige	Negativer Wert	
Automatisches Ausschalten	5 Minuten lang keine Aktivität	
Optimale Betriebstemperatur	18 ° bis 25 °C	
Wägeschalengröße L x B (cm)	8,3 x 7,6	
Leistungsanforderungen	2 Alkalibatterien des Typs AAA	
Abmessungen L x B x H (cm)	13,6 x 8,3 x 2,0	
Nettogewicht (kg)	0,16	

80250884.pmd 20 3/23/2005, 9:53 AM

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Auf Kompaktwaagen von Ohaus wird ab Datum der Auslieferung für einen Zeitraum von 12 Monaten eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantieregistrierungskarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den befugten Händler. Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Ohaus Corporation ist nicht haftbar für irgendwelche Folgeschäden.

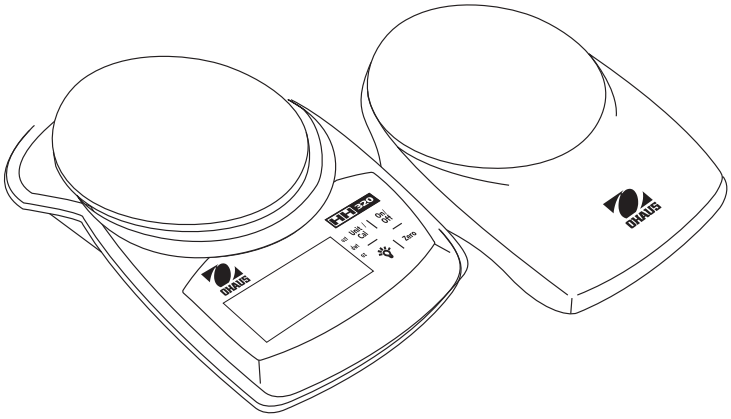
Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: +1 973 377-9000
Fax: +1 973 944-7177

Weltweite Geschäftsstellen.

Ohaus Corporation 2005. Alle Rechte vorbehalten. Teilenr. 80250884 A

80250884.pmd 21 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA



Serie di bilance palmari Ohaus
Modelli HH 120 e HH 320
-MANUALE DI ISTRUZIONI-

- Le bilance HH 120 e HH 320 differiscono fra di loro solo per quanto riguarda la portata. A meno che non venga specificato diversamente, il contenuto del presente manuale vale per entrambi i modelli.
- Per ottenere i risultati migliori, usare la bilancia alla temperatura di esercizio ottimale specificata.
- Per l'accuratezza ottimale, eseguire le pesate in ambienti puliti e privi di campi elettrostatici e magnetici, polvere e sporco, umidità, vibrazioni e correnti d'aria.
- Usare la bilancia con cura, ponendo con delicatezza al centro del piatto gli oggetti da pesare. Evitando trattamenti impropri, si prolunga la durata della bilancia palmare.
- La bilancia non è provvista di masse campione.

80250884.pmd 22 3/23/2005, 9:53 AM

Installazione delle batterie

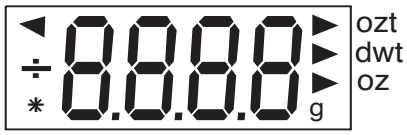
In dotazione si forniscono due batterie alcaline di tipo AAA.

ATTENZIONE: tenere in posizione il coperchio protettivo durante l'installazione delle batterie.

- Rimuovere il coperchio del vano batterie, al fondo della bilancia, e inserirvi due batterie alcaline di tipo "AAA", come indicato.
- Non usare forza eccessiva e non spingere il piatto della bilancia.
- Reinstallare il coperchio.

Caratteristiche generali del prodotto

- **Test all'accensione**: quando si accende la bilancia, tutti i segmenti del display rimangono visualizzati per circa 3 secondi e poi si azzerano.



- **Indicatore dell'unità di misura**: sul lato destro del display, una freccia rivolta verso destra indica la modalità di pesata usata dalla bilancia.
- **Indicatore della stabilità delle pesate**: quando la bilancia ha raggiunto la stabilità necessaria alla pesata, nell'angolo inferiore sinistro del display si visualizza un indicatore a forma di asterisco.
- **Sovraccarico**: se il carico supera la portata della bilancia, il display visualizza una E e l'oggetto deve essere rimosso immediatamente. La bilancia riprende quindi le normali operazioni.
- **Funzione di azzeramento**: è possibile aggiungere progressivamente valori a un campione. Premendo il pulsante **Zero**, il display della bilancia si azzera. Dopo aver aggiunto pesi ulteriori, premere di nuovo **Zero** per azzerare la bilancia. Si può continuare ad aggiungere pesi fino alla portata massima della bilancia.
- **Valore negativo**: quando si rimuove il carico dalla bilancia, l'eventuale valore di azzeramento risulta visualizzato come numero negativo. Per ritornare alle normali operazioni, il valore di azzeramento può essere cancellato premendo **Zero**.
- **Spegnimento automatico**: per prolungare la durata delle batterie, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa cinque minuti di inattività, ossia se l'operatore non esegue alcuna pesata.
- **Retroilluminazione**: il display include una sorgente di luce a luminescenza elettronica (EL), attivata dalla pressione del pulsante della lampadina. La retroilluminazione si spegne automaticamente dopo 10 secondi.

80250884.pmd 23 3/23/2005, 9:53 AM

Tastierino a quattro pulsanti

- **On/Off**: premendo questo pulsante si accende la bilancia, Tenendo premuto questo pulsante si spegne la bilancia.
- **Zero**: Premendo questo pulsante si attiva la funzione di azzeramento mentre la bilancia è accesa.
- **Unit/Cal**: premendo brevemente questo pulsante si cambia l'unità di misura. È possibile selezionare le seguenti unità: grammi (g), once (oz), pennyweight (dwt) o once "troy" (oz t). Tenendo premuto questo pulsante si può avviare la routine di regolazione (CAL).
- **Pulsante lampadina**: la pressione di questo pulsante accende la retroilluminazione per 10 secondi.

Regolazione (CAL)

Per ottenere risultati ottimali, regolare la bilancia a intervalli regolari. Ciò è particolarmente importante se la bilancia viene usata per lunghi periodi.

- Tenendo premuto il pulsante **Unit/Cal** si avvia la routine di regolazione. Il display visualizza CAL.

- L'operazione di regolazione può essere interrotta spegnendo la bilancia.
- Premere **On/Off** per stabilire lo zero. Mentre la bilancia memorizza il segnale di carico zero, il display visualizza -C-.

- Il display indica quindi C 100, dove 100 corrisponde alla massa campione in grammi.

- Mettere sul piatto la massa campione richiesta.
- Premere il pulsante **On/Off**.
- Mentre la bilancia memorizza il segnale di regolazione, il display visualizza -C-.

- Dopo l'acquisizione della portata totale, il display ritorna in modalità di pesata normale.

- Se non si segue correttamente la sequenza di regolazione o se si usa una massa sbagliata, appare il messaggio AL E e poi E.

80250884.pmd 24 3/23/2005, 9:53 AM

Componenti forniti

- Due batterie alcaline di tipo AAA.
- Coperchio protettivo di plastica sagomato

Componenti opzionali

Masse campione per calibrazione

100 g	51015-16
200 g	51025-16

Specifiche

	HH 120	HH 320
Portata x leggibilità	120,0 x 0,1 g 4,3 X 0,01 oz 77,2 x 0,1 dwt 3,86 x 0,01 oz	320,0 x 0,1 g 11,28 x 0,01 oz 205,8 x 0,1 dwt 10,29 x 0,01 oz
Linearità	± 0,1 g	± 0,2 g
Unità di misura	g, oz, dwt, oz t	
Gamma di azzeramento	Fino a portata per sottrazione	
Regolazione (CAL)	Eseguita dall'utente	
Tempo di stabilizzazione	3 secondi	
Sovraccarico massimo	150% della portata	
Indicatore di sovraccarico	[E]	
Indicatore di sottocarico	Valore negativo	
Spegnimento automatico	5 minuti di inattività	
Temperatura di esercizio ottimale	18 – 25 °C	
Dimensioni piatto lunghezza x larghezza (cm)	8,3 x 7,6	
Requisiti elettrici	2 batterie alcaline di tipo AAA	
Dimensioni lungh. x largh. x alt. (cm)	13,6 x 8,3 x 2,0	
Peso netto (kg)	0,16	

80250884.pmd 25 3/23/2005, 9:53 AM

GARANZIA LIMITATA

Le bilance compatte Ohaus sono garantite prive di difetti di materiali e manodopera per 12 mesi a partire dalla data di consegna. Durante tale periodo, la Ohaus si impegna a riparare o a sostituire, a sua discrezione, gratuitamente qualsiasi componente che si dimostri difettoso, purché il prodotto venga rispedito alla Ohaus con nolo prepagato.

Questa garanzia non ha validità nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato a causa di incidente, uso improprio, esposizione a materiali radioattivi o corrosivi, penetrazione di corpi estranei, e manutenzione o modifiche da parte di personale non autorizzato dalla Ohaus. In mancanza del ricevimento della cedola di registrazione opportunamente compilata, il periodo di garanzia decorre dalla data di spedizione del prodotto al rivenditore autorizzato. La Ohaus Corporation non concede nessun'altra garanzia, espressa o implicita. Inoltre, la Ohaus Corporation non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.

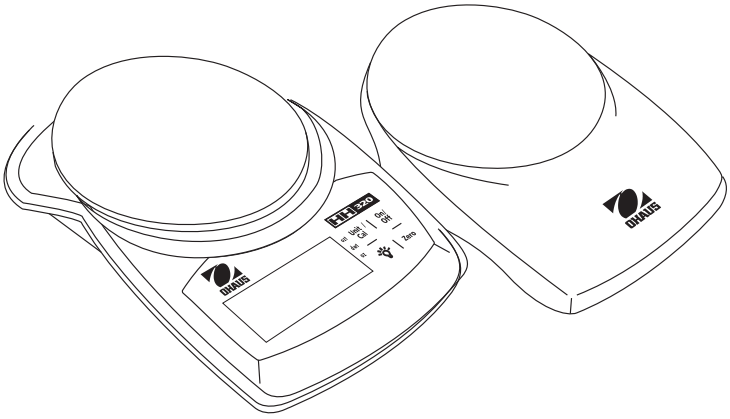
Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

Uffici in tutto il mondo.

Ohaus Corporation 2005. Tutti i diritti riservati. P/N 80250884 A

80250884.pmd 26 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA



Ohaus ハンドヘルドスケール
モデル：HH 120・HH 320
— 使用説明書 —

- HH 120およびHH 320は、ひょう量と最小表示が異なるだけです。このマニュアルの内容は、特記されている部分を除き、両モデルに共通です。
- この製品の性能を発揮させるには、指示されている最適使用温度範囲内でご使用ください。
- 重量を測定する際は、正確な結果を得るために、静電気や磁気、ちりやほこり、湿気、振動、空気の流れのない、清潔な環境でご使用ください。
- スケールの取り扱いには注意を払い、測定物は秤量皿の中央に静かに載せてください。手荒な取り扱いを避けることにより、製品の寿命を延ばすことができます。
- 校正用分銅はこの製品には添付されていません。

80250884.pmd 27 3/23/2005, 9:53 AM

電池の入れ方

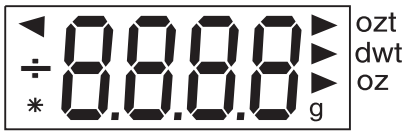
アルカリ単四電池２本が同梱されています。

注意：電池装着は、保護カバーを定位置につけて行ってください。

- スケール下側の電池カバーを外し、アルカリ単四電池２本を図に従ってコンパートメントに入れてください。
- 秤量皿部分を押したり無理な力をかけたりしないでください。
- 電池カバーを元通りにはめ込みます。

製品の一般的機能

- **電源投入時テスト：**スケールに電源を入れると、約３秒間、表示セグメントがすべて点灯してから、ゼロにリセットされます。



- **測定単位インジケーター：**ディスプレイの右側に表示される右向き矢印で、現在の計量単位が示されています。
- **安定読み取りインジケーター：**ディスプレイの左下隅に星印が表示されているのは、重量の読み取りが安定していることを示します。
- **重量超過：**載せた重さがひょう量の限度を超えると、ディスプレイには「E」が表示されます。すみやかに、載せたものを除去してください。除去後は正常作動に戻ります。
- **ゼロ点調整：**測定物に対して、値を次々に足していくことができます。**「Zero」**ボタンを押すと、表示がゼロになります。追加重量分を加えた後、**「Zero」**を押すと表示が再度ゼロになります。追加分は、スケールの最大測定重量に達するまで加えていくことができます。
- **マイナス値の表示：**ゼロ点調整をして測定後、荷重を取り除くと、負の値が表示されます。通常作動に戻すには、**「Zero」**を押して、ゼロ点調整をキャンセルします。
- **自動シャットオフ：**キー使用や測定が行われないまま約5分間経つと、電池電力の浪費を防ぐために電源が自動的に切れるようになっています。
- **EL バックライト：**ディスプレイには電子発光バックライトがあり、ライトのボタンを押すと点灯します。このバックライトは10秒経つと自動的に消えます。

80250884.pmd 28 3/23/2005, 9:53 AM

キーパッドの4つのボタン

- **On/Off**：このボタンを押すとスケールの電源がオンになります。押し続けると、スイッチが切れます。

- **Zero**：電源オンの状態のときにこのボタンを押すと、ゼロ点調整機能が作動します。

- **Units/Cal**：このボタンを短く押すと、測定単位を変更することができます。重量測定単位はグラム (g)、オンス (oz)、ペニウェート (dwt)、トロイオンス (oz t) の中から選択できるようになっています。このボタンを押し続けると、校正プロセスが始まります。

- **ライトボタン**：このボタンを押すとELバックライトが10秒間点灯します。

校正

このスケールを最適の状態でご活用いただくため、定期的に校正を実施してください。長時間使用し続けている場合は特に、校正が重要です。

- 「**Units/Cal**」ボタンを押し続けると、校正プロセスが始まります。ディスプレイには「CAL」の文字が点滅します。

- 校正プロセスを中止したい場合はスケールのスイッチを切ります。

- 「**On/Off**」ボタンを押して、ゼロ点を合わせます。このときスケールにはゼロ荷重信号が保存され、ディスプレイには「-C-」と表示されます。

- ディスプレイには「C 100」が表示されます。「100」の値は、グラム単位の校正重量です。

- 適切な校正重量を秤量皿に載せます。

- 「**On/Off**」ボタンを押します。

- 校正ポイントの信号が保存され、表示には「-C-」が表示されます。

- 範囲校正が終了すると、表示は通常の重量測定モードに戻ります。

- 校正ステップが正しい手順で実施されなかった場合や、載せた校正重量が正しくなかった場合、「AL E」そして「E」が表示されます。

80250884.pmd 29 3/23/2005, 9:53 AM

同梱付属品

- アルカリ単四電池 2 本
- プラスチック製保護カバー

オプション付属品

校正重量：

100g	51015-16
200g	51025-16

仕様

	HH 120	HH 320
ひょう量×最小表示	120.0 X 0.1g 4.23 x 0.01oz 77.2 x 0.1dwt 3.86 x 0.01oz t	320.0 X 0.1g 11.28 x 0.01oz 205.8 x 0.1dwt 10.29 x 0.01oz t
直線性	±0.1g	±0.2g
測定重量単位	g, oz, dwt, oz t	
風袋引範囲	容量の差し引き限度まで	
校正	ユーザーによる校正	
安定時間	3 秒	
荷重超過限度	最大測定重量の150%	
荷重超過時の表示	[E]	
荷重過少時の表示	マイナス値	
自動シャットオフ	操作のない状態が5分間	
最適使用温度	64°～ 77° F (18°～ 25° C)	
秤量皿サイズ（L x W）	3.25 in x 3 in（8.3 cm x 7.6 cm）	
使用電力	アルカリ単四電池2本	
本体寸法（L x W x H）	5.35 x 3.25 x 0.8 in（13.6 cm x 8.3 cm x 2.0 cm）	
本体重量	0.34 lb（0.16 kg）	

80250884.pmd 30 3/23/2005, 9:53 AM

制限保証

Ohaus ハンドヘルド・スケールは、納品日から12ヶ月間、材質・製造の欠陥について品質が保証されています。保証期間中、製品が送料払い済みでOhausに返送された場合、欠陥であると証明された部品について、Ohausは自らの判断に基づき修理または交換を無償で行います。

この保証は、製品が事故や誤用、放射線や腐食性物質による破損を受けた場合や、異物が製品内部に入り込んだ場合、あるいはOhaus担当者以外の者による修理や改造の結果生じた破損の場合は、保証は適用されません。保証登録カードが適切に送付されない場合は、保証期間は認定取扱店への出荷日から始まるものとなります。明示的・黙示的を問わず、この保証以外には、Ohaus Corporationによる保証はありません。Ohaus Corporationは、間接的に生じた損害については責を負いません。

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

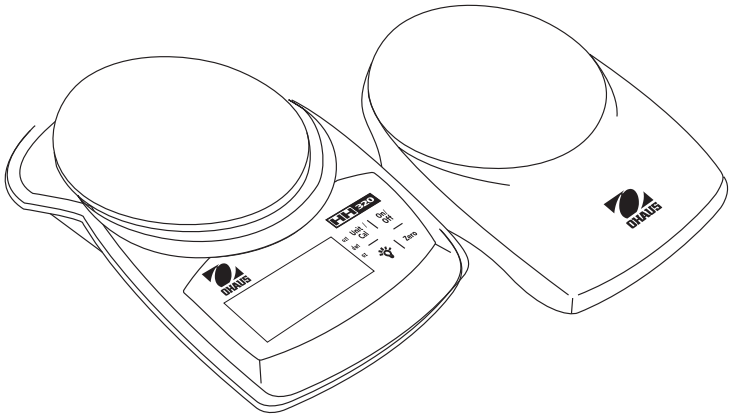
世界各地に営業所がございます。

Ohaus Corporation 2005 , 無断転載を禁ず。

P/N 80250884 A

80250884.pmd 31 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA



Ohaus 掌上型秤盤系列
模型 HH 120 與 HH 320
- 使用手冊 -

- HH 120與HH 320僅秤重容量及可判讀的重量值有異。除非特別說明，本使用手冊內容適用於此兩種模型。
- 請在最適宜的操作溫度範圍內使用秤盤，以得到最佳使用效果。
- 請在清潔又沒有電磁場、灰塵、濕氣，振動及氣流的環境下秤重，以得到最正確的秤重結果。
- 請小心使用秤盤，並將需秤重物件輕放到秤盤中央。小心使用可延長掌上型秤盤使用壽命。
- 秤盤未提供校準重量。

80250884.pmd 32 3/23/2005, 9:53 AM

安裝電池

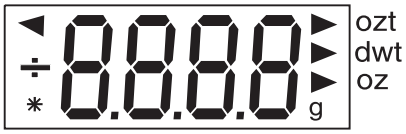
隨秤盤提供兩個AAA 型鹼性電池。

注意：安裝電池時請勿拆除保護蓋。

- 拆下秤盤底部的電池蓋，依指示安裝兩個AAA型鹼性電池。
- 請勿用力按壓秤重盤。
- 將電池蓋插回。

產品功能

- **供電測試：**開啟秤盤電源時，所有顯示段顯現三秒左右後會重新歸零。



- **單位顯示：**顯示器右方出現向右的箭頭，表示秤盤操作的重量單位。
- **讀值穩定顯示：** 讀值穩定時，顯示器左下方會出現星形指標。
- **超負載：**若秤重物件的重量超出秤盤的負載量，顯示器中會出現「E」，此時應立即將物件挪開。秤盤會恢復正常操作。
- **歸零功能：**秤重物件的重量可逐漸增加。壓「**Zero（零）**」鈕，秤盤顯示會歸零。再加上物件後壓「**Zero（零）**」，使秤盤再次歸零。可繼續增加重量至達到秤盤負載量為止。
- **負值：**從秤盤挪開秤重物件時，歸零的數值會以負值顯示 。欲恢復正常操作，可壓下「**Zero（零）**」取消歸零的數值。
- **自動關閉：**若在五分鐘內未按下任何按鈕，或未秤重，秤盤會自動關閉，以延長電池使用壽命。
- **EL 背光：**顯示器有電冷光(EL)背光源，按壓「燈泡」鈕可開啟背光。背光會在十秒後自動熄滅。

80250884.pmd 33 3/23/2005, 9:53 AM

四個按鈕鍵

- **開/關（On/Off）：**按壓此鈕可開啟秤盤電源。秤盤處於「On（開）」時，此按鈕提供歸零功能。按壓此鈕不動可關閉秤盤電源。

- **歸零（Zero）：**秤盤電源開啟時按壓此鈕，可操作歸零功能。

- **Unit/Cal（單位/校準）：**按壓此鈕可變換秤重單位。可選擇的重量單位有：公克（g）、盎司（oz）、pennyweight（dwt）或 troy ounces（oz t）。按壓此鈕不動可開始校準程序。

- **Light Button（燈光鈕）：**按壓此鈕可開啟背光十秒鐘。

校準

定期校準秤盤，以得到最佳使用效果。長期使用秤盤時定期校準尤為重要。

- 按壓「**Unit/Cal（單位/校準）**」鈕並維持不動。顯示器中出現「CAL」。

- 關閉秤盤電源可停止校準程序。

- 按壓「**On/Off（開/關）**」鈕使秤盤歸零。秤盤存儲零負載信號時，顯示器中出現「-C-」。

- 顯示器會顯示「C100」，其中100為校準重量（單位是公克）。

- 將適當的校準重量放到秤盤座。

- 按壓「**On/Off（開/關）**」鈕。

- 秤盤存儲零校準點信號時，顯示器中出現「-C-」。

- 得到校準測定值後，顯示器將恢復為正常秤重模式。

- 校準步驟錯誤，或使用的校準重量不正確，顯示器中會先出現「AL E」，然後出現「E」。

80250884.pmd 34 3/23/2005, 9:53 AM

隨產品供應之附件

- AAA型鹼性電池 (兩個)
- 塑膠保護蓋

附件選項

校準重量：

100g	51015-16
200g	51025-16

規格

	HH 120	HH 320
負載量 x 判讀重量	120.0 X 0.1g 4.23 x 0.01oz 77.2 x 0.1dwt 3.86 x 0.01oz t	320.0 X 0.1g 11.28 x 0.01oz 205.8 x 0.1dwt 10.29 x 0.01oz t
誤差	±0.1g	±0.2g
重量單位	g, oz, dwt, oz t	
零值範圍	全量程遞減	
校準	用戶校準	
穩定時間	3 秒	
最大超負載量	負載量之150%	
超負載顯示	[E]	
負載不足顯示	負值	
自動關閉	未秤重達5分鐘	
理想操作溫度	64° 至 77° F / 18° C至 25° C	
秤盤座尺寸　長 x 寬 (吋/公分)	3.25 x 3/8.3 x 7.6	
電源要求	2個AAA型鹼性電池	
尺寸　長 x 寬 x 高 (吋/公分)	5.35 x 3.25 x 0.8 / 13.6 x 8.3 x 2.0	
淨重 (磅/公斤)	0.34/0.16	

80250884.pmd 35 3/23/2005, 9:53 AM

有限保證書

本有限保證書保證Ohaus小型秤盤自送貨日起12個月內無材質及製作方面的瑕疵。在保證期限內，Ohaus會免費檢修或選擇替換任何有瑕疵的組件，不過產品應寄回Ohaus，並已預付運費。

本有限保證書的保證並不適用於產品因意外或使用不當、曝露於放射性或腐蝕性物質中、異物進入產品內部、不是經Ohaus的維修或修改等而受損的情況。未寄回保證登記卡時，保證期將始於產品運送至授權經銷商的日期。Ohaus Corporation並不提供其他任何明示或暗示的保證。Ohaus Corporation對一切後續損傷均不負任何法律責任。

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
電話：(973) 377-9000
傳真：(973) 944-7177

辦事處遍佈全球。

Ohaus Corporation 2005，版權所有。

P/N 80250884 A

80250884.pmd 36 3/23/2005, 9:53 AM

OHAUS WARRANTY REGISTRATION

Please complete this registration form and fax or mail to:

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

NAME:_____

ORGANIZATION:_____

TITLE:_____

ADDRESS:_____

CITY:_____

STATE:_____

POST CODE/ZIP:_____

TELEPHONE NO.:_____

MODEL NO.:_____

PURCHASED FROM:_____

DATE OF PURCHASE:_____

HOW DID YOU BECOME AWARE OF THIS PRODUCT?

☐ Advertisment ☐ Trade Show

☐ Dealer ☐ Demonstration

☐ Mailing ☐ Recommendation

☐ Literature ☐ Other

80250884.pmd 37 3/23/2005, 9:53 AM

80250884.pmd 38 3/23/2005, 9:53 AM

80250884.pmd 39 3/23/2005, 9:53 AM

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide.

P/N 80250884 A Ohaus Corporation 2005, all rights reserved.

Printed in China